Español

① **Montaje**

Atornille el módulo sobre una superficie de montaje plana con dos tornillos (p. ej. con tornillos cilíndricos DIN 84-M3 x 25-8.8).

La distancia entre agujeros puede verla en el dibujo.

Parámetros IP por defecto

Dirección IP por defecto
10.0.0.100

Máscara de sub-red por defecto
255.255.0.0

② **Conexión de la tensión de alimentación**

Alimente el dispositivo a 24 V CC.

Alimentación a 24 V CC

Borne 1	0 V
Borne 2	24 V CC

③ **Indicaciones de diagnóstico y estado**

LED 1 (parpadeante, azul/azul) -
Hay otro dispositivo conectado a Access Point (azul)
- Transmisión de datos en el Bluetooth (parpadea a 1 Hz)
- Estableciendo conexión Bluetooth (parpadea a 4 Hz)

LED 2 (verde) - Enlace Ethernet

LED 2 (amarillo) - Comunicación Ethernet

LED 3 (amarillo) - Transmisión de datos serie

④ **Asignación del conector hembra RJ45 (Ethernet)**

Pin 1	TD+
Pin 2	TD-
Pin 3	RD+
Pin 6	RD-
Pin 4, 5, 7 y 8	Reservado
Carcasa	Tierra funcional

⑤ **Asignación del conector hembra D-SUB**

(sólo para actualización del firmware)

Pin 1	n.c.
Pin 2	RD
Pin 3	TD
Pin 4	DTR
Pin 5	GND
Pin 6	DSR
Pin 7	RTS
Pin 8	CTS
Pin 9	n.c.

⑥ **Dimensiones de la carcasa**

Véase la figura.

La profundidad de la carcasa es 26 mm.

¡Atención!
El sistema de radioenlace tiene que usarse únicamente en combinación con los accesorios que ofrece Phoenix Contact. ¡La utilización de otros componentes accesorios puede hacer que se anule la licencia de uso!

⑦ **Restablecer ajustes de fábrica**

Desenchufe el dispositivo de la alimentación eléctrica.
Una el pin 2 y el pin 3 de la interfaz serie con un puente de cable.
Reinicie el dispositivo.
Tras unos 5 s. retire el puente de cable.

Français

Composantes Bluetooth selon IEEE 802.15.1

Consignes de sécurité et avertissements

Observer les mesures de précaution nécessaires lors du maniement des composants sensibles aux décharges électrostatiques (EN 61340-5-1 et EN 61340-5-2 ainsi que CEI 61340-5-1 et CEI 61340-5-2).

Limitations d'utilisation selon la recommandation ERC 70-03 /avril 2004 pour la France : puissance d'émission maximale à l'extérieur 10 mW (10 dBm). Tenir compte des caractéristiques de l'antenne !

Pour de plus amples informations techniques, voir le manuel d'utilisation sous www.download.phoenixcontact.fr.

1. Alésages de fixation
2. Antenne
3. Raccordement de la tension d'alimentation
4. Raccordement au réseau
5. Interface série
6. Voyants de diagnostic et d'état

Italiano

Componenti Bluetooth secondo IEEE 802.15.1

Avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli

Nel maneggiare elementi a rischio di scariche elettrostatiche, osservare le necessarie misure di sicurezza (EN 61340-5-1 e EN 61340-5-2, nonché IEC 61340-5-1 e IEC 61340-5-2)!

Limitazioni d'uso in conformità alla raccomandazione ERC 70-03 /aprile 2004 per la Francia: all'esterno di edifici, potenza di trasmissione massima 10 mW (10 dBm); tenere presente i dati dell'antenna!

Per ulteriori informazioni tecniche consultare il manuale utente all'indirizzo www.download.phoenixcontact.it.

1. Fori di fissaggio
2. Antenna
3. Collegamento della tensione di alimentazione
4. Connessione alla rete
5. Interfaccia seriale
6. LED di stato e di diagnosi

Español

Componentes Bluetooth según IEEE 802.15.1

Indicaciones y advertencias de seguridad

¡Observe las medidas preventivas necesarias al manipular elementos expuestos a peligro de descarga electrostática (EN 61340-5-1 y EN 61340-5-2 así como IEC 61340-5-1 y IEC 61340-5-2)!

Limitaciones de utilización según Recomendación ERC 70-03 /Abril 2004 para Francia: máxima potencia de emisión de 10 mW (10 dBm) en caso de montarse en el exterior; tenga en cuenta los datos de la antena.

Encontrará más información técnica en el manual de usuario que hallará en www.download.phoenixcontact.es.

1. Agujeros de fijación
2. Antena
3. Conexión para tensión de alimentación
4. Conexión a la red
5. Interfaz serie
6. Indicaciones de diagnóstico y estado

DE Technische Änderungen vorbehalten!
EN Technical modifications reserved!
FR Sous réserve de modifications techniques.
IT Con riserva di modifiche tecniche!
ES ¡Reservado el derecho a las modificaciones técnicas!

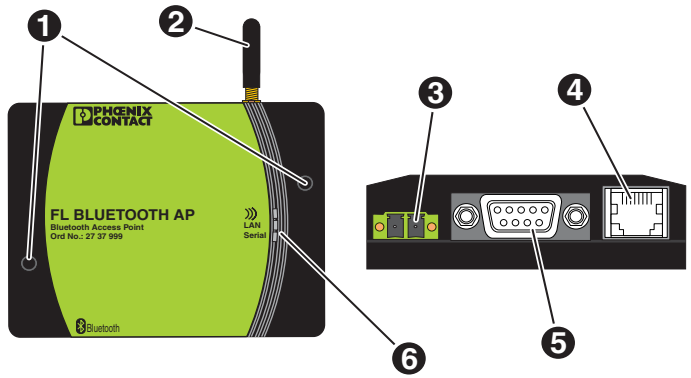
© PHOENIX CONTACT 06/2008 MNR 90 31 28 5 - 04 726804

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
32823 Blomberg, Germany
Phone +49-(0)5235-3-00
Fax +49-(0)5235-3-41200
www.phoenixcontact.com

AUTOMATIONWORX
FL BLUETOOTH AP

Art.-Nr. 27 37 99 9

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur
EN Installation notes for electrical personnel
FR Instructions d'installation pour l'électricien
IT Istruzioni di installazione per l'elettricista
ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico



Deutsch

Bluetooth Access Point nach IEEE 802.15.1

Sicherheits- und Warnhinweise

Beachten Sie die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung elektrostatisch gefährdeter Bauelemente (EN 61340-5-1 und EN 61340-5-2)!

Nutzungseinschränkungen gemäß ERC Recommendation 70-03 / April 2004 für Frankreich: außerhalb von Gebäuden maximale Sendeleistung 10 mW (10 dBm); Antennendaten beachten!

Weiterführende technische Informationen finden Sie im Anwenderhandbuch unter www.download.phoenixcontact.de.

1. Befestigungslöcher
2. Antenne
3. Versorgungsspannungsanschluss
4. Netzwerkanschluss
5. Serielle Schnittstelle
6. Status- und Diagnose-Anzeigen

English

Bluetooth component according to IEEE 802.15.1

Safety and warning instructions

Observe the necessary safety precautions when handling components that are vulnerable to electrostatics (EN 61340-5-1 and EN 61340-5-2, as well as IEC 61340-5-1 and IEC 61340-5-2)!

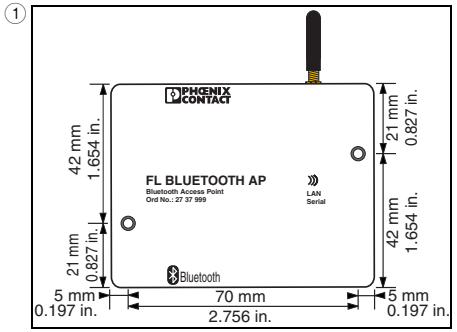
Restrictions of use as per ERC Recommendation 70-03 / April 2004 for France: Outside of buildings the max. transmission power is 10 mW (10 dBm), pay attention to the aerial data!

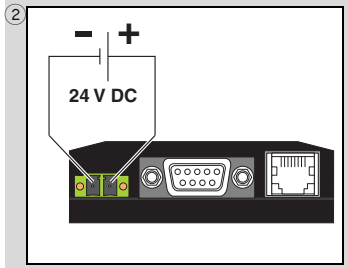
CAUTION: DO NOT CONNECT DIRECTLY TO LINE VOLTAGE. LINE VOLTAGE MUST BE SUPPLIED BY A SUITABLE, APPROVED ISOLATING TRANSFORMER HAVING SHORT CIRCUIT CAPACITY NOT EXCEEDING 100 V-A MAXIMUM.

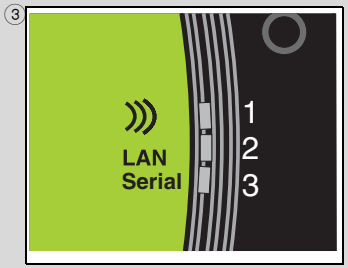
Wiring Terminals marked to indicate proper connections for the input power, output power, and control circuits.
Field Wiring terminals to use Copper Conductors only, wire size AWG 14, minimum temperature rating 60ºC.
Use a torque value of minimum 0.22 Nm to fasten the power connector.
This equipment is suitable for use in Class 1, Division 2, Groups A, B, C and D OR nonhazardous locations only.
Open Type Device – This device is to be mounted into an enclosure suitable for the location where it is installed.

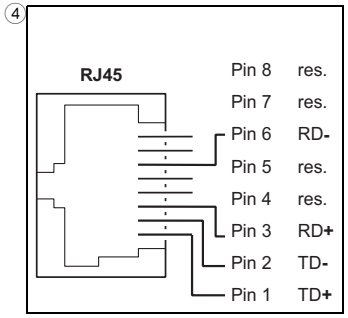
Further technical information can be found in the user manual, at www.download.phoenixcontact.com.

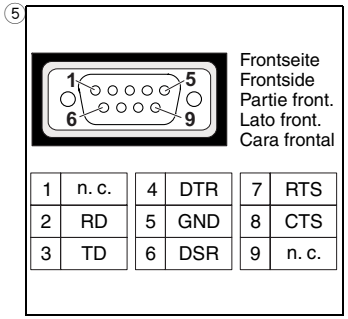
1. Mounting holes
2. Aerial
3. Supply voltage connection
4. Network connection
5. Serial interface
6. Status and diagnostic indicators



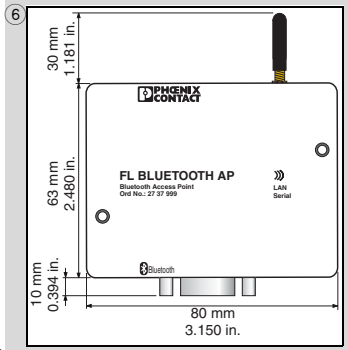


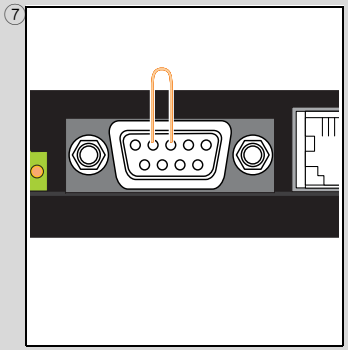






1	n. c.	4	DTR	7	RTS
2	RD	5	GND	8	CTS
3	TD	6	DSR	9	n. c.





Deutsch

① **Montage**

Schrauben Sie das Modul auf einer planen Montagefläche mit zwei Schrauben (z. B. mit Zylinderschrauben DIN 84-M3 x 25-8.8) fest.

Den Bohrlochabstand können Sie der Zeichnung entnehmen.

Default IP-Parameter

Default IP-Adresse
10.0.0.100

Default Subnetzmaske
255.255.0.0

② **Anschluss der Versorgungsspannung**

Speisen Sie das Gerät mit 24 V DC .
Versorgung mit 24 V DC

Klemme 1 0 V
Klemme 2 24 V DC

③ **Status- und Diagnose-Anzeigen**

LED 1 (blau/blau-blinkend) - Weiteres Gerät mit Access Point verbunden (blau)
- Bluetooth-Datenübertragung (blinkend 1 Hz)
- Bluetooth-Verbindungsaufbau (blinkend 4 Hz)

LED 2 (grün) - Ethernet-Link

LED 2 (gelb) - Ethernet-Kommunikation

LED 3 (gelb) - Serielle Datenübertragung

④ **Belegung der RJ45-Buchse (Ethernet)**

Pin 1	TD+
Pin 2	TD-
Pin 3	RD+
Pin 6	RD-
Pin 4, 5, 7 u. 8	reserviert
Gehäuse	Funktionserde

⑤ **Belegung der D-SUB-Buchse**

Pin 1	n.c.
Pin 2	RD
Pin 3	TD
Pin 4	DTR
Pin 5	GND
Pin 6	DSR
Pin 7	RTS
Pin 8	CTS
Pin 9	n.c.

⑥ **Gehäusemaße**

Siehe Bild.

Die Gehäusetiefe beträgt 26 mm.

Achtung!
Der Betrieb des Funksystems ist nur unter Verwendung des bei Phoenix Contact erhältlichen Zubehörs zulässig. Der Einsatz von anderen Zubehörkomponenten kann zum Erlöschen der Betriebsgenehmigung führen!

⑦ **Rücksetzen auf Werkseinstellungen**

Trennen Sie das Gerät von der Versorgungsspannung.
Verbinden Sie Pin 2 und Pin 3 der seriellen Schnittstelle mit einer Drahtbrücke.
Starten Sie das Gerät neu.
Entfernen Sie nach ca. fünf Sekunden die Drahtbrücke.

English

① **Installation**

Screw the module tightly down onto a flat surface by using two screws (e. g. with cylinder head screw DIN 84-M3 x 25-8.8).

See the illustration for the drill hole distance.

Default IP parameters

Default IP address
10.0.0.100

Default subnet mask
255.255.0.0

② **Connecting the supply voltage**

Supply the device with 24 V DC
Supply with 24 V DC

Terminal 1 0 V
Terminal 2 24 V DC

③ **Status and diagnostic indicators**

LED 1 (blue/blue flashing) - Further device connected with Access Point (blue)
- Bluetooth data transmission (flashing 1 Hz)
- Bluetooth connection establishment (flashing 4 Hz)

LED 2 (green) - Ethernet link

LED 2 (yellow) - Ethernet communication

LED 3 (yellow) - Serial data transmission

④ **Assignment of the RJ45 female connector (Ethernet)**

Pin 1	TD+
Pin 2	TD-
Pin 3	RD+
Pin 6	RD-
Pin 4, 5, 7 and 8	Reserved
Housing	Functional earth ground

⑤ **Assignment of the D-SUB female connector**

Pin 1	n.c.
Pin 2	RD
Pin 3	TD
Pin 4	DTR
Pin 5	GND
Pin 6	DSR
Pin 7	RTS
Pin 8	CTS
Pin 9	n.c.

⑥ **Housing dimensions**

See illustration.

The depth of the housing is 26 mm.

Attention!
The operation of the radio system is permitted only when using accessories available from Phoenix Contact. When other accessory components are used, this can lead to a cancellation of the operation permit.

⑦ **Resetting to factory default**

Disconnect the supply voltage.
Use a jumper wire to connect pins 2 and 3 of the serial interface.
Restart the device.
Remove the jumper wire after approx. five seconds.

Français

① **Montage**

Visser le module sur une surface de montage plane à l'aide de deux vis (par ex. deux vis à tête cylindrique DIN 84-M3 x 25-8.8).

L'écartement des perçages est indiqué dans le dessin ci-contre.

Paramètres IP par défaut

Adresse IP par défaut
10.0.0.100

Masque de sous-réseau par défaut
255.255.0.0

② **Raccordement de la tension d'alimentation**

Alimenter l'appareil avec une tension de 24 V DC.
Alimentation en tension 24 V DC

Borne 1 0 V
Borne 2 24 V DC

③ **Voyants de diagnostic et d'état**

DEL 1 (bleu/bleu clignotante) - appareil supplémentaire relié par point d'accès (bleu)
- transmission de données Bluetooth (clignote 1 Hz)
- établissement de la liaison Bluetooth (clignote 4 Hz)

DEL 2 (verte) - liaison Ethernet

DEL 2 (jaune) - communication Ethernet

DEL 3 (jaune) - Transmission de données série

④ **Affectation du connecteur femelle RJ45 (Ethernet)**

Broche 1	TD+
Broche 2	TD-
Broche 3	RD+
Broche 6	RD-
Broches 4, 5, 7 et 8	Réservées
Boîtier	Terre de fonctionnement

⑤ **Affectation du connecteur femelle SUB-D**

(mise à jour firmware uniquement)

Broche 1	n.c.
Broche 2	RD
Broche 3	TD
Broche 4	DTR
Broche 5	GND
Broche 6	DSR
Broche 7	RTS
Broche 8	CTS
Broche 9	n.c.

⑥ **Dimensions du boîtier**

Voir figure.

La profondeur du boîtier est de 26 mm.

Attention !
L'utilisation du système radio n'est autorisé qu'avec les accessoires disponibles auprès de Phoenix Contact. L'emploi d'autres accessoires peut entraîner une annulation de l'autorisation d'exploitation.

⑦ **Retour aux réglages d'usine**

Déconnecter le dispositif de la tension d'alimentation.
Raccorder les broches 2 et 3 de l'interface série avec un pont à fil.
Redémarrer le dispositif.
Après env. cinq secondes, retirer le pont à fil.

Italiano

① **Montaggio**

Fissare il modulo avvitandolo su una superficie di montaggio piana con due viti (ad es. con viti a testa cilindrica DIN 84-M3 x 25-8.8).

Riferirsi al disegno per la distanza e le dimensioni dei fori.

Parametri IP di default

Indirizzo IP di default
10.0.0.100

Maschera subnet di default
255.255.0.0

② **Collegamento della tensione di alimentazione**

Alimentare il dispositivo con 24 V DC.
Alimentazione con 24 V DC

Morsetto 1 0 V
Morsetto 2 24 V DC

③ **LED di stato e di diagnosi**

LED 1 (blu/blu lampeggiante) - ulteriore dispositivo collegato all'Access Point (blu)
- trasmissione dati Bluetooth (lampeggiante, freq. 1 Hz)
- creazione del collegamento Bluetooth (lampeggiante, freq. 4 Hz)

LED 2 (verde) - collegamento Ethernet

LED 2 (giallo) - comunicazione Ethernet

LED 3 (giallo) - Trasmissione dati seriale

④ **Assegnamento del connettore femmina RJ45 (Ethernet)**

Pin 1	TD+
Pin 2	TD-
Pin 3	RD+
Pin 6	RD-
Pin 4, 5, 7 e 8	Riservati
Custodia	Rerra funzionale

⑤ **Assegnamento del connettore femmina D-SUB**

(solo per l'aggiornamento del firmware)

Pin 1	n.c.
Pin 2	RD
Pin 3	TD
Pin 4	DTR
Pin 5	GND
Pin 6	DSR
Pin 7	RTS
Pin 8	CTS
Pin 9	n.c.

⑥ **Ingombro della custodia**

Vedere figura.

Profondità della custodia: 26 mm.

Attenzione!
L'uso del sistema radio è ammesso soltanto utilizzando gli accessori disponibili presso Phoenix Contact. L'impiego di altri accessori può provocare l'annullamento del permesso di utilizzo!

⑦ **Reset delle impostazioni di fabbrica**

Scollegare il dispositivo dalla tensione di alimentazione.
Collegare il pin 2 e il pin 3 dell'interfaccia seriale con un ponticello a cavo.
Riavviare il dispositivo.
Dopo circa cinque secondi rimuovere il ponticello a cavo.

726804